

# I. MAGIX Software GmbH'nin Genel Kullanım Şartları (GKŞ)

Güncelleme: Ekim 2016

## § 1 Şartların geçerliliği

1. MAGIX Software GmbH'nin (bundan sonra "MAGIX") teslimatları, hizmetleri ve teklifleri, yazılım ve/veya ses/video içeriği ("A/V Content") teslim edildiği sürece, sadece bu Genel Kullanım Şartları (GKŞ) temelinde, sipariş anındaki geçerli olan şekli ile ve de MAGIX Software GmbH'nin geçerli lisans sözleşmesine (EULA) dayanarak gerçekleşir. En geç teslimatın, kısmen teslimatın veya hizmetin alınması ile bu şartlar kabul edilmiş sayılır.
2. Sözleşme taraflarına ait şartlarda oluşabilecek sapmalar, MAGIX bunların geçerliliğini yazılı olarak açıkça kabul etmedikçe, geçerli değildir.

## § 2 Teklif ve sözleşme

1. İnternet'te sunulan ürünler ve hizmetler, MAGIX tarafından bağlayıcı bir teklif oluşturmaktan ziyade, MAGIX'e bağlayıcı bir teklif sunmak için müşteriye yönelik bir davet olarak görülmelidir. Müşterinin siparişi, siparişin MAGIX'e ulaşması ile satış sözleşmesinin yapılması için bağlayıcı bir teklif oluşturur. Siparişin giriş onayı siparişin kabulü ile birlikte otomatik bir e-posta gönderiminden hemen sonra gerçekleşir. Bu e-posta onayı ile satış sözleşmesi gerçekleşmiştir.
2. Bir yazılımın veya A/V Content'in indirilmesi durumunda, talep eden tarafa elektronik aktarmanın başlaması ile, talep edilen yazılıma ve/veya A/V Content'e ait MAGIX lisans koşulları temelinde bir satış sözleşmesi gerçekleşir.
3. MAGIX çalışanları, sözlü olarak ek sözleşmeler yapmak veya yazılı sözleşmenin içeriğini aşan teminatlar vermek için yetkili değildir.

## § 3 Mesafeli satış sözleşmelerinde son kullanıcının cayma hakkı

**Cayma hakkı bilgilendirmesi**

### A. Malların gönderimi için

**Cayma hakkı**

**Bu sözleşmeyi, on dört gün içinde herhangi bir neden belirtmeksizin feshetme hakkına sahipsiniz.**

**Cayma süresi sizin veya taşımacı olmayan bir temsilcinizin malları mülkiyetine almış olmasından itibaren on dört gündür.**

**Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (MAGIX Software GmbH, Customer Care, Borsigstr. 24, 32312 Lübbecke, Almanya, Faks: +49 (0)5741 310768, Telefon: +49 (0)5741 345531, E-posta: shop@magix.net) bir açıklama ile (örn. posta yoluyla gönderilen mektup, faks veya e-posta) bu sözleşmeden cayma kararınızı tarafımıza açık bir şekilde bildirmeniz gerekir. Ekteki fesih formu taslağını da kullanabilirsiniz, ancak bu zorunlu değildir.**

**Cayma süresinin dikkate alınabilmesi için cayma hakkının kullanılmasına ilişkin bilgilendirmeyi, cayma süresi dolmadan önce göndermeniz yeterlidir.**

**Feshin sonuçları**

**Bu sözleşmeden caymanız halinde teslimat giderleri (uygun ücretli standart teslimattan farklı bir teslimat şekli seçmiş olmanız halinde meydana gelen ek maliyetler hariç olmak üzere) dahil olmak üzere bize**

yapmış olduğunuz tüm ödemeleri, sözleşmeden cayma beyanınızın elimize ulaşmasından itibaren on dört gün içinde geri öderiz. Sizinle açık bir şekilde aksi kararlaştırılmadığı sürece bu geri ödeme için ödeme yaptığınız aynı işlemi kullanırız; bu geri ödeme ile ilgili olarak tarafınıza kesinlikle ek bir maliyet çıkarılmaz. Malları geri alıncaya veya malları gönderdiğinizize dair belgeyi tarafımıza iletmenize kadar, hangisinin daha önce olmasına bağlı olarak, geri ödeme işlemi reddedebiliriz.

Malları, sözleşmeden cayma kararınızı bize bildirdiğiniz tarihten itibaren on dört gün içinde bize geri göndermek veya teslim etmek ile yükümlüsünüz. Malları on dört günlük süre bitmeden göndermiş olmanız halinde süreye riayet etmiş olursunuz. Malların geri gönderimi ile ilgili tüm giderler tarafınızdan karşılanır. Malların olası değer kaybına ilişkin zararları ancak bu değer kaybının malların nitelikleri, özellikleri ve işlev şekline ilişkin yapılan bir kontrolden kaynaklanmaması durumunda ödemekle yükümlü olursunuz.

## **B. Dijital içeriklerin teslimatı hakkında**

### **Cayma hakkı**

Bu sözleşmeyi, on dört gün içinde herhangi bir neden belirtmeksizin feshetme hakkına sahipsiniz.

Cayma süresi on dört gündür ve sözleşme akdinin gerçekleştiği gün başlar.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (MAGIX Software GmbH, Customer Care, Borsigstr. 24, 32312 Lübbecke, Almanya, Faks: +49 (0)5741 310768, Telefon: +49 (0)5741 345531, E-posta: shop@magix.net) bir açıklama ile (örn. posta yoluyla gönderilen mektup, faks veya e-posta) bu sözleşmeden cayma kararınızı tarafımıza açık bir şekilde bildirmeniz gerekir. Ekteki fesih formu taslağını da kullanabilirsiniz, ancak bu zorunlu değildir.

Cayma süresinin dikkate alınabilmesi için cayma hakkının kullanılmasına ilişkin bilgilendirmeyi, cayma süresi dolmadan önce göndermeniz yeterlidir.

### **Feshin sonuçları**

Bu sözleşmeden caymanız halinde teslimat giderleri (uygun ücretli standart teslimattan farklı bir teslimat şekli seçmiş olmanız halinde meydana gelen ek maliyetler hariç olmak üzere) dahil olmak üzere bize yapmış olduğunuz tüm ödemeleri, sözleşmeden cayma beyanınızın elimize ulaşmasından itibaren on dört gün içinde geri öderiz.

Sizinle açık bir şekilde aksi kararlaştırılmadığı sürece bu geri ödeme için ödeme yaptığınız aynı işlemi kullanırız; bu geri ödeme ile ilgili olarak tarafınıza kesinlikle ek bir maliyet çıkarılmaz.

## **C. Hizmetlerin gerçekleştirilmesi hakkında**

### **Cayma hakkı**

Bu sözleşmeyi, on dört gün içinde herhangi bir neden belirtmeksizin feshetme hakkına sahipsiniz.

Cayma süresi on dört gündür ve sözleşme akdinin gerçekleştiği gün başlar.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (MAGIX Software GmbH, Customer Care, Borsigstr. 24, 32312 Lübbecke, Almanya, Faks: +49 (0)5741 310768, Telefon: +49 (0)5741 345531, E-posta: shop@magix.net) bir açıklama ile (örn. posta yoluyla gönderilen mektup, faks veya e-posta) bu sözleşmeden cayma kararınızı tarafımıza açık bir şekilde bildirmeniz gerekir. Ekteki fesih formu taslağını da kullanabilirsiniz, ancak bu zorunlu değildir.

**Cayma süresinin dikkate alınabilmesi için cayma hakkının kullanılmasına ilişkin bilgilendirmeyi, cayma süresi dolmadan önce göndermeniz yeterlidir.**

#### **Feshin sonuçları**

**Bu sözleşmeden caymanız halinde teslimat giderleri (uygun ücretli standart teslimattan farklı bir teslimat şekli seçmiş olmanız halinde meydana gelen ek maliyetler hariç olmak üzere) dahil olmak üzere bize yapmış olduğunuz tüm ödemeleri, sözleşmeden cayma beyanınızın elimize ulaşmasından itibaren on dört gün içinde geri öderiz. Sizinle açık bir şekilde aksi kararlaştırılmadığı sürece bu geri ödeme için ödeme yaptığınız aynı işlemi kullanırsınız; bu geri ödeme ile ilgili olarak tarafınıza kesinlikle ek bir maliyet çıkarılmaz.**

**Hizmetlerin cayma süresinde başlamasını talep etmeniz durumunda bize, bizi bu sözleşmeye ilişkin cayma hakkınız konusunda bilgilendirdiğiniz zamana kadar sunulan hizmetlerin, sözleşmede öngörülen toplam hizmet kapsamı oranına denk gelen makul bir ücret ödemeniz gerekmektedir.**

#### **Cayma bilgilendirmesinin sonu**

### **§ 4 Lisans kontrolü**

Bazı yazılım ürünleri için düzenli aralıklarla bir lisans doğrulaması yapılması gerekmektedir. Bu sayede bunun orijinal bir yazılım olduğu ve yazılımın lisans şartları çerçevesinde kullanıldığı hususları güvence altına alınır. Bunun için bir internet bağlantısı gereklidir.

### **§ 5 Fiyatlar, ödeme şartları ve çevrimiçi hediye çekleri**

1. Belirtilen fiyatlar son satış fiyatları olup, kanunen geçerli olan katma değer vergisini içerir. Paketleme ve gönderme için ayrıyeten ortaya çıkan masraflar, sipariş süreci çerçevesinde görünür. Sipariş anında belirtilen fiyatlar geçerlidir.
2. Özel kupon, indirim veya satış kampanyaları çerçevesinde çevrimiçi kuponlar e-posta yoluyla MAGIX tarafından müşteriye gönderilebilir. Bu kuponlar sadece müşteri numarası ile teşhis edilen müşteri tarafından, www.magix.com adresindeki MAGIX Online Shop'ta bozdurulabilir. Örneğin MAGIX Çevrimiçi Albüm, MAGIX Website Maker vs. gibi MAGIX Çevrimiçi Hizmetler'de kupon kullanımı mümkün değildir. Bir ürünün satın alınması ile elde edilen kuponlar, hemen aynı satın alma sürecinde mahsup edilemez. Kuponlar, ancak bu satın alma süreci tamamlandıktan sonra geçerlilik kazanır.
3. Çevrimiçi kuponların bozdurulması, sipariş süreci çerçevesinde kuponun etkinleştirme kodunun uygun alana girilmesi ve "Bozdur" düğmesine tıklayarak onaylanması ile mümkündür. Faturası düzenlenmiş tutarların sonradan düşürülmesi mümkün değildir. Birden fazla kuponun alınması ve bozdurulması mümkündür. Bir sipariş süreci içerisinde sadece tek bir kupon kullanılabilir. Tek bir siparişte birden fazla kuponun toplanması mümkün değildir. Çevrimiçi kuponları sadece çevrimiçi kuponu veren MAGIX ülke sayfasında bozdurabilirsiniz.
4. Bir ürünün satın alınması ile elde edilen çevrimiçi kuponlar, sipariş gününde, sipariş sürecinde belirtilen e-posta adresine gönderilir. Aksi belirtilmediği sürece kuponlar, düzenleme tarihinden itibaren 12 ay geçerlidir. MAGIX, kupon bedellerini sadece çevrimiçi kuponda belirtildiği sürece ve ölçüde mahsup eder. Çevrimiçi kuponda belirtilen geçerlilik süresi bittikten sonra kuponun bozdurulması artık mümkün olmaz. Çevrimiçi kuponun üzerinde belirtilenden farklı ürünler ve hizmetler için bozdurulması da mümkün değildir. Çevrimiçi kuponlar sunulan tüm MAGIX ürünleri için kullanılabilir. Kupon kullanım izni açıkça belirtilmedikçe, kuponlar diğer üreticilerin ürünlerinde (donanım veya yazılım), indirimli ürünlerde ve kodlayıcılarda kullanılamaz.
5. Kuponlar nakit olarak ödenemez. Kuponların başkalarına satılması da yasaktır. Kupon değeri bir siparişin toplam tutarını geçerse, kuponun artan değeri, siparişin yerine getirilmesi ile kaybolur.

## § 6 Mülkiyetin muhafazası

Teslim edilen ürün tamamen ödenene kadar MAGIX mal sahibidir.

## § 7 Genel Kullanım Şartları değişiklikleri

1. MAGIX, Genel Kullanım Şartları'nı her zaman değiştirme hakkına sahiptir. Bu durumda MAGIX bu değişiklikleri müşteriye e-posta yoluyla bildirir.
2. Müşterinin değişiklik bildirimini takiben iki hafta içinde yazılı olarak itirazda bulunmaması halinde müşteri, değiştirilen Genel Kullanım Şartları'nın değişiklik öncesinde akdedilen sözleşmelere uygulanmasını kabul etmiş olur. Müşterinin zamanında itiraz etmesi durumunda sözleşme ilişkisi o ana kadar geçerli olan şartlarla sürdürülür, ancak MAGIX bu durumda sözleşmeyi bir aylık bildirim süresi ile birlikte ayın sonunda geçerli olacak şekilde olağanüstü olarak feshedebilir.

## § 8 Sorumsuzluk

1. MAGIX, kendisinin veya yardımcı kişilerinin fiillerinden doğan hasar ve ihmal için sözleşme dışı olsa da sadece sözleşme amacına ulaşılması için yerine getirilmesi özellikle önemli olan bir görev (ana yükümlülük) ihlal edildiğinde ve de ölümle sonuçlanan yaralama, bedensel yaralama veya sağlığı tehdit eden koşulların bulunması durumunda sorumluluk taşır.
2. Temel bir yükümlülüğün ihlali halinde sorumluluk, kasıtlı veya ağır ihmali davranış bulunmadıkça veya öldürme, yaralama yada insan sağlığını bozma yüzünden zorunlu olarak sorumlu olunmadıkça, bu anlaşma çerçevesinde doğması genellikle beklenebilir türdeki zararlarla sınırlıdır.
3. Alman Ürün Sorumluluğu Yasası (ProdHaftG) gereğince sorumluluk baki kalır
4. MAGIX, müşterinin hakim olabileceği hasar veya müşterinin alabileceği tedbirler ile önleyebileceği hasar için sorumluluk taşımaz. Veri kayıpları için MAGIX, yedek kopyaların bulunuyor olması durumunda gerekli olan geri yükleme masrafları ölçüsünde sorumluluk taşır.
5. İspat yükünün müşterinin zararına değiştirilmesi yukarıdaki düzenlemelerle bağlı değildir.

## § 9 Telif Hakkı / Kullanma Hakkı

1. Ses veya bilgisayar formatında bulunan yazılım, yazılım açıklamaları, müzikler, filmler veya telif hakları saklı olan diğer eserler, teslimat kapsamına dâhil ise ve eser, kullanım için akit tarafa bırakılacaksa, söz konusu eser için MAGIX Son Kullanıcı Lisans Koşulları'na (MAGIX EULA, e-EULA, KİRALAMA-EULA) göre karşı tarafa basit ve münhasır olmayan kullanma hakkı verilir. EULA'yı MAGIX'in [www.magix.com](http://www.magix.com) İnternet sayfasında, ek olarak üründe ve / veya veri taşıyıcılarında bulabilirsiniz.
2. Müşteri, ürünlerin kullanımında EULA'ya ve özellikle EULA'daki kullanım ile ilgili kısıtlamalara uyacağını taahhüt eder. Bu sözleşme ihlal edilirse, müşteri bundan dolayı oluşan hasar miktarının tamamından sorumludur. Son Kullanıcı Lisans Sözleşmeleri'nde özellikle düzenlenmiş olan konular: Çoğaltma hakkı, birden çok kullanım, program değişiklikleri, telif hakkı ve saklı haklar.
3. MAGIX, sözleşmenin geçerli olduğu yerlerde, sözleşme konusu ürünlerde akit tarafın kullanımını sınırlayacak ya da kullanımı engelleyebilecek üçüncü kişilere ait hakların bulunmadığını garanti eder. Bu şu durumlarda geçerli değildir: Müşteri MAGIX tarafından çıkarılmayan bir ürün kullanırsa veya ürünü, MAGIX dışında başkaları tarafından değiştirildikten sonra kullanırsa veya müşteri ürünü sözleşme uyarınca kararlaştırılan kullanma şartlarından farklı olan şartlarda kullanırsa.
4. MAGIX dışında başka üreticilerin yazılım ürünleri teslimatı yapıldığında, Genel Kullanım Şartları'na ek olarak bu yazılımların telif hakkına göre izin verilen kullanım kapsamı bakımından diğer üreticilerin lisans hükümleri ve kullanım ile ilgili kısıtlamaları dikkate alınmalıdır.

## § 10 Takas

Müşteri sadece çekişmeli olmayan veya hukukî olarak kesinleşmiş alacakları ile takas edebilir.

## § 11 Ekler

MAGIX, reklam metinleri, karşılaştırma testleri, gazete haberleri ve diğer matbu gönderileri, bunların MAGIX'in kendisinden veya üçüncü kişilerden olup olmadığı fark etmeden, ürünlere ilave etme hakkına sahiptir.

## § 12 Sözleşme metninin kaydedilmesi

Sözleşme metni tarafımızca kaydedilmez ve sipariş süreci tamamlandıktan sonra artık görüntülenemez. Ancak sipariş bilgilerini, siparişi gönderdikten hemen sonra yazdırabilirsiniz.

## § 13 Son hükümler

1. Müşteri ile MAGIX arasındaki kanuni ilişki için, Uluslararası Mal Satış ve Sözleşmeleri Üzerine Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) hariç olmak üzere Federal Almanya Cumhuriyeti'nin hukuku geçerlidir. Müşteri tüccar, kamu hukuku tüzel kişisi, kamu hukuku özel varlıklar sahibi ise veya mahkeme yeri olmayan bir ülkede ikamet ediyorsa, bu sözleşmeden doğan tüm uyuşmazlıklar için tek mahkeme yeri Berlin'dir. Bunun ötesinde MAGIX, müşterisini genel mahkeme yerinde dava etme hakkına sahiptir.
2. MAGIX yazılımı satıldığında veya başkasına devredildiğinde, bu düzenlemenin parçası olan MAGIX Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'nin (EULA) düzenlemeleri bütünüyle geçerlidir. Şüphe halinde ve / veya çelişkiye düşen düzenlemelerde, bu Genel Kullanım Şartları'ndaki maddeler, EULA'daki düzenlemeler karşısında önceliklidir.
3. Bu Genel Kullanım Şartları'nın Almanca olmayan diğer dillerdeki versiyonları sadece tercüme etme amaçlıdır. Anlam çıkarma sorunlarında ve çeviri nedeniyle Almanca ve çevrilen dil arasında oluşabilecek çelişiklerde, Genel Kullanım Şartları'nın Almanca versiyonu esas alınır.

## II. Yazılım abonelikleri için özel hükümler

### § 1 Kavram açıklaması, geçerlilik alanı

1. Bu özel hükümler sadece yazılım abonelikleri için geçerlidir. Genel Kullanım Şartları'nın I. bölümünü tamamlar ve çelişki durumunda önceliğe sahiptir.
2. Yazılım aboneliğinin içeriği müşteri tarafından seçilen hizmete göre belirlenir. Bu yazılım aboneliğinin süresi boyunca müşteri seçilen ürünün daima en yeni sürümlerini ve yükseltmelerini edinir. Bu yazılım aboneliğinin kullanımı için bir internet bağlantısı ön koşuldur.

### § 2 Süre, fesih

1. Yazılım aboneliğinin süresi, asgari süre ve uzatma süresi olarak ayrılır. Her ikisi de müşterinin seçtiği hizmete bağlıdır.
2. Sözleşmenin süresinin sona ermesinden en az 4 hafta önce taraflarca feshedilmemesi durumunda sözleşme, asgari sürenin veya uzatma süresinin sona ermesinden itibaren seçilen üründe belirtilen uzatma süresi boyunca uzatılır.
3. İhbarsız iptal etme hakkı saklıdır. Müşterinin en az iki aylık aidat miktarına tekabül eden miktarda ücreti ödemeye gecikmesi durumunda MAGIX özellikle ihbarsız iptal etme hakkına sahiptir.
4. Her fesih bildirimini yazılı veya metin şeklinde yapılmalı ve aşağıdaki adrese gönderilmelidir:

MAGIX Software GmbH  
Quedlinburger Straße 1  
10589 Berlin  
Almanya  
E-posta: infoservice@magix.net

5. MAGIX, kendisi tarafından bildirilen ihbarsız iptal durumunda, sözleşme süresinin usulü dairesinde bir sonraki fesih zamanında sona ermesinde ya da müşteri tarafından usule uygun iptalde müşterinin ödemesi gerektiği aylık

tüm ana ücretlerinin toplamının %75'ini talep etme hakkına sahiptir. Müşterinin zararın daha küçük olduğunu ispatlama hakkı saklıdır.

### **§ 3 Ücret, muacceliyet**

1. Ücretin tutarı müşterinin seçtiği hizmete bağlıdır.
2. Ücret hakkı sürenin başlangıcında muaccel olur. Cüretler ilgili süreler (asgari süre veya uzatma süresi) için hesaplanır ve peşinen ödenir.
3. Müşteri, gerektiği durumlarda faturaları elektronik olarak almayı kabul eder. Ödeme kredi kartı ile yapılır. Müşterinin ikamet yerinin Almanya Federal Cumhuriyet olması halinde alternatif olarak otomatik ödeme talimatı verilmesi mümkündür.
4. MAGIX, yazılı bir bildiriye takiben 2 aylık bildirim süresine riayet etmek suretiyle asgari süre veya uzatma süresinin sonunda geçerli olmak kaydıyla fiyatları her an değiştirme hakkına sahiptir. Müşteri altı hafta içinde değiştirilen fiyata itiraz etmezse, fiyat değişikliği bildirilen bir sonraki uzatma süresinin başlangıcından itibaren geçerli olur. Müşterinin zamanında itiraz etmesi durumunda sözleşme ilişkisi o ana kadar geçerli olan şartlarla sürdürülür, ancak MAGIX bu durumda sözleşmeyi bir aylık bildirim süresi ile birlikte ayın sonunda geçerli olacak şekilde olağanüstü olarak feshedebilir.

### **§ 4 Genel Kullanım Şartları değişiklikleri**

1. MAGIX, Genel Kullanım Şartları'nı her zaman değiştirme hakkına sahiptir. Bu durumda MAGIX bu değişiklikleri müşteriye e-posta yoluyla bildirir.
2. Müşterinin değişiklik bildirimini takiben iki hafta içinde yazılı olarak itirazda bulunmaması halinde müşteri, değiştirilen Genel Kullanım Şartları'nın değişiklik öncesinde akdedilen sözleşmelere uygulanmasını kabul etmiş olur. Müşterinin zamanında itiraz etmesi durumunda sözleşme ilişkisi o ana kadar geçerli olan şartlarla sürdürülür, ancak MAGIX bu durumda sözleşmeyi bir aylık bildirim süresi ile birlikte ayın sonunda geçerli olacak şekilde olağanüstü olarak feshedebilir.